

Índice

◆ PREPARAR O APARELHO	
■ Precauções de segurança	3
■ Ilustração da unidade	5
◆ RECOMENDAÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO	
■ Limpar o filtro do pó	6
■ Limpar o elemento de permuta do calor	8
■ Verificações finais e sugestões para o utilizador	10
■ Resolução de problemas	11

Este produto está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão (2006/95/EC) e com a Directiva de Compatibilidade Eletromagnética (2004/108/EC) da União Europeia.



Eliminação Correcta Deste Produto **(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)**

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

Precauções de segurança

As seguintes precauções de segurança são fornecidas para proteger a segurança pessoal do utilizador e prevenir danos à sua propriedade. Certifique-se de que leia o seguinte e use o aparelho de o ventilador correctamente.

► **Guarde este manual do utilizador com o manual de instalação em local de fácil acesso para consulta futura, depois de ler o manual atentamente.**



AVISO

• Este indica a possibilidade de ferimentos pessoais graves ou morte.

- Instale firmemente os cabos com os cabos fornecidos. Fixe-os de forma a que a força externa não exceda a placa terminal. - Se a ligação ou a fixação estiver incompleta, pode ocorrer a geração de calor, choque eléctrico ou incêndio.
- Instale separadamente MCCB e ELB quando instalar o cabo de alimentação. Se não instalar o MCCB e o ELB, pode ocorrer um choque eléctrico ou um incêndio.
- Desligue o disjuntor do circuito quando não utilizar o produto durante muito tempo para poupar energia.
- Não instale o fio eléctrico para obter tensão e desta evitar um acidente.
- Não segure no controlo remoto com fios com as mãos molhadas. Há o risco de ocorrer um choque eléctrico.
- Se ocorrer uma fuga de gás de outro queimador, abra a janela e ventile a sala. Caso contrário, poderá haver um risco de explosão ou incêndio.
- Não introduza nada dentro da entrada ou saída do ar.
- Mantenha as crianças longe do produto.
- Não abane demasiado o produto.
- Nunca derrame qualquer tipo de líquido para dentro do produto. Se tal acontecer, retire ou desligue o interruptor principal do produto e contacte um centro de assistência técnica autorizado.
- Não deixe que o ar descarregado volte para o interior através do orifício de sucção do ar. Poderá contaminar o ar interior.
- Se ruídos estranhos, cheiro a queimado ou fumo sair do produto, desligue imediatamente a fonte de alimentação e consulte um técnico de assistência técnica autorizado.
- Não utilize o produto como um ventilador para um queimador. Se utilizar um queimador com gás ou gasolina, tem de ter sistemas de ventilação independentes para o aparelho do combustível.
- Certifique-se de que utilizou o componente disponibilizado e os componentes específicos para o trabalho de instalação. A utilização de componentes deficientes pode provocar uma lesão ou perda de água devido a incêndio, choque eléctrico, queda da unidade, etc.
- Não espalhe gás inflamável ou insecticidas no produto. Pode provocar um incêndio ou um funcionamento incorrecto.
- Não deixe que o ar libertado do produto entre em contacto directo com um queimador, porque pode dar origem a uma combustão imperfeita.
- Não instale o produto num local onde esteja exposto à libertação de gás inflamável.
- Contacte o serviço de apoio a clientes se o produto estiver debaixo de água.
- A primeira instalação ou reinstalação também tem de ser realizada por um instalador licenciado ou pessoal qualificado.
- Utilize o fusível da corrente especificada.
- Recicle ou elimine o material de empacotamento deste produto de uma forma responsável com o ambiente.
- Contacte o serviço de assistência técnica ou o fabricante se pretender reparar o produto.
- Não ligue o aquecedor eléctrico ao produto.
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos provocados resultantes de modificações ou erros ocorridos nas ligações eléctricas ou hidráulicas.



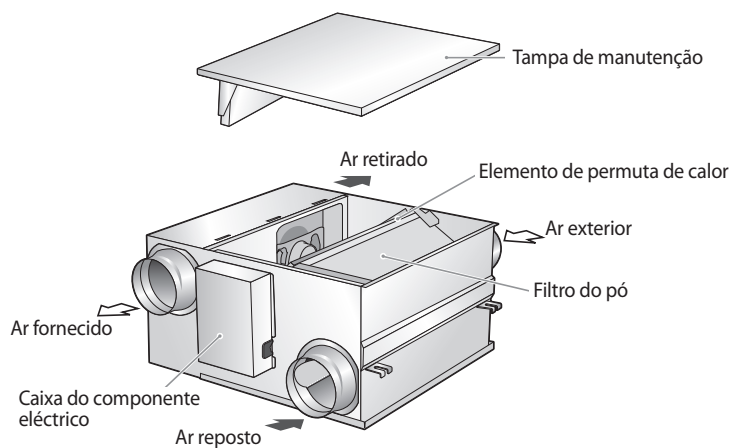
CUIDADO

• Este indica a possibilidade de ferimentos pessoais graves ou de provocar danos ao ambiente se operar incorrectamente.

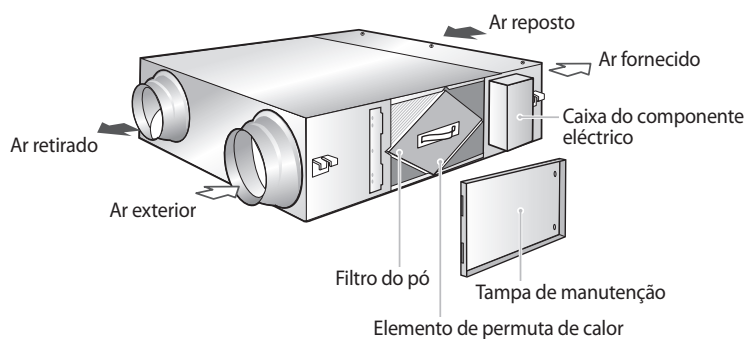
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, recorra ao fabricante ou a um técnico qualificado para o substituir e assim evitar o risco.
- ▶ Desligue o produto antes de ser reparado.
- ▶ Não deixe que o ar que entra entre em contacto directamente com um animal de estimação ou planta durante muito tempo.
- ▶ Desligue o produto e limpe-o depois de este parar de funcionar.
- ▶ Não utilize substâncias como benzina, diluente ou álcool para limpar a superfície do produto.
- ▶ Quando necessitar de eliminar a unidade, consulte o seu fornecedor.
- ▶ Certifique-se de que o filtro do pó não está exposto à luz solar directa.
- ▶ Não tente reparar, mover, modificar ou reinstalar o produto. Certifique-se de que estas instalações são realizadas por um técnico qualificado para evitar choques eléctricos ou incêndio.
- ▶ Não utilize o produto para realizar a manutenção de máquinas, comida, animais de estimação, plantas ou cosméticos. Poderá dar origem a perda de propriedade.
- ▶ Certifique-se de que introduziu o filtro do pó e limpou o filtro pelo menos duas vezes num ano. Se o pó se acumular no filtro, poderá diminuir a eficácia do produto.
- ▶ Coloque luvas quando limpar o filtro do pó ou o elemento de permuta de calor. Poderá magoar-se.
- ▶ Não retire o fio eléctrico ou toque na tomada de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ Não toque nos canos ligados ao produto.
- ▶ Elimine o material de empacotamento de acordo com os requisitos locais.
- ▶ A alimentação e a corrente máxima de entrada é aferida de acordo com a norma IEC e a alimentação e corrente de entrada é aferida de acordo com a norma ISO.
- ▶ Não limpe o produto borrifando água directamente, benzina, diluente ou álcool.
- ▶ Se não observar as instruções de instalação ou utilizar a unidade em condições que não as indicadas no manual irá invalidar imediatamente a garantia do produto.
- ▶ Todo o material de empacotamento e de fabrico utilizado para o novo aparelho é compatível com o ambiente e pode ser reciclado.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com condição física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento, salvo se estiverem sob a supervisão ou instruções relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Ilustração da unidade

Corpo **025**



Corpo **035/050/080/100**

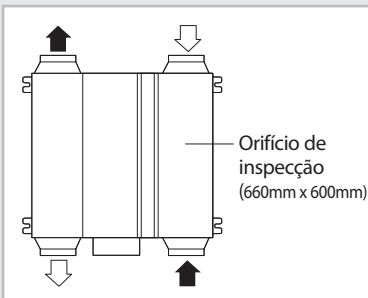


Orifício de inspecção

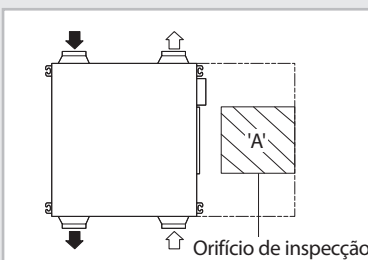
- ◆ Há um orifício de inspecção para limpar e manter o filtro do pó e o elemento de permuta de calor.
- ◆ A falta de espaço para instalação e manutenção pode provocar lesões ou um funcionamento incorrecto.

Orifício de inspecção

025



035/050/080/100

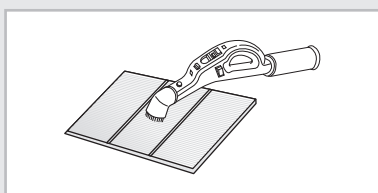
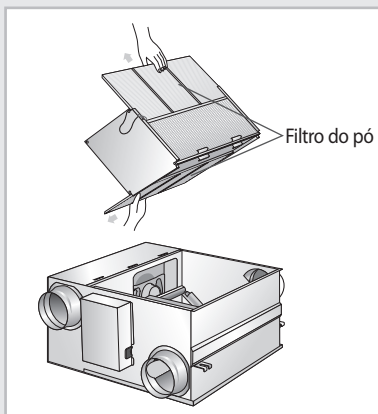
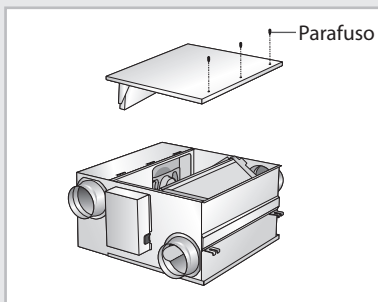


Modelo	'A' (mm)
035/050	450 X 450
080/100	550 X 550

Limpar o filtro do pó

■ **025**

Limpe os filtros do pó pelo menos duas vezes por ano. Contudo, a frequência de limpeza pode variar de acordo com o período e condição de utilização do ventilador. Limpe os filtros do pó com maior frequência em locais com pó. Certifique-se de que o fornecimento da alimentação é desligado antes de limpar o ventilador.

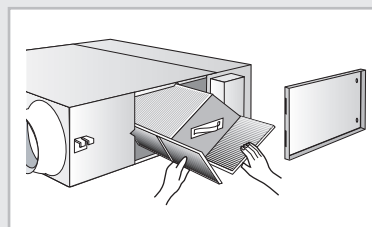
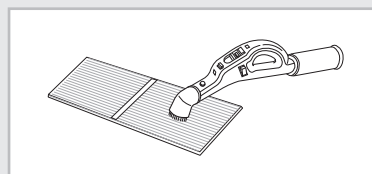
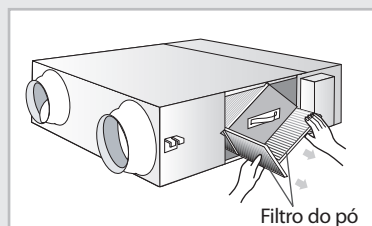
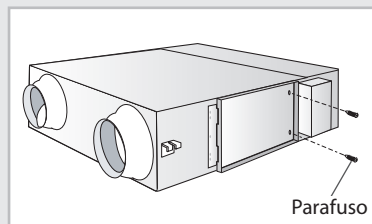


- 1 Retire 3 parafusos da tampa de manutenção.
 - 2 Retire a tampa de manutenção do ventilador.
 - 3 Retire os filtros do pó, deslocando-os para a frente.
 - ◆ Há um número total de 2 filtros do pó em ambos os lados do elemento de permuta do calor.
 - 4 Retire todo o pó existente nos filtros de pó com um aspirador ou uma escova.
 - 5 Volte a montar os filtros do pó e a tampa de manutenção.
 - ◆ Certifique-se de que introduziu os filtros do pó correctamente. Caso contrário, pode-se acumular pó no elemento de permuta do calor, diminuindo assim a eficácia.
- **Mude os filtros do pó de dois em dois anos. Contudo, mudar a frequência poderá variar de acordo com o período e as condições utilizadas.**
 - **Se o filtro do pó se danificar, adquira-o individualmente num serviço de assistência técnica ou na agência onde adquiriu o produto.**
 - **Certifique-se de que desligou o fornecimento da subalimentação.**

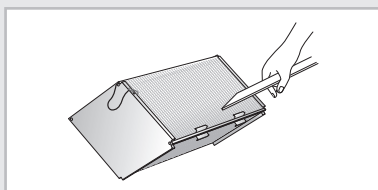
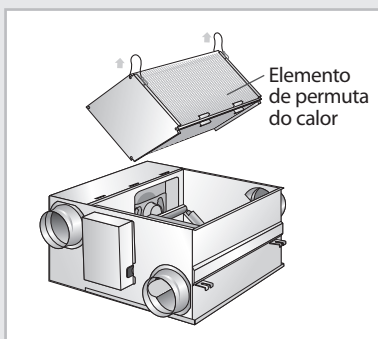
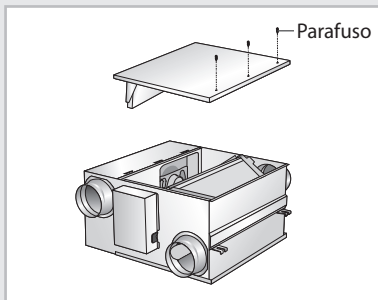
****035/050/080/100****

Limpe os filtros do pó pelo menos duas vezes por ano. Contudo, a frequência de limpeza pode variar de acordo com o período e condição de utilização do ventilador. Limpe os filtros do pó com maior frequência em locais com pó. Certifique-se de que o fornecimento da alimentação é desligado antes de limpar o ventilador.

- 1** Retire 2 parafusos da tampa de manutenção.
 - 2** Retire a tampa de manutenção do ventilador.
 - 3** Retire os filtros do pó, deslocando-os para a frente.
 - ◆ Há um número total de 4 filtros do pó em ambos os lados do elemento de permuta do calor.
 - 4** Retire todo o pó existente nos filtros de pó com um aspirador ou uma escova.
 - 5** Volte a montar os filtros do pó e a tampa de manutenção.
 - ◆ Certifique-se de que introduziu os filtros do pó correctamente. Caso contrário, pode-se acumular pó no elemento de permuta do calor, diminuindo assim a eficácia.
- **Mude os filtros do pó de dois em dois anos. Contudo, mudar a frequência poderá variar de acordo com o período e as condições utilizadas.**
 - **Se o filtro do pó se danificar, adquira-o individualmente num serviço de assistência técnica ou na agência onde adquiriu o produto.**
 - **Certifique-se de que desligou o fornecimento da subalimentação.**



Limpar o elemento de permuta do calor



025

Limpe o elemento de permuta do calor pelo menos duas vezes por ano. Contudo, a frequência de limpeza pode variar de acordo com o período e condição de utilização do ventilador. Limpe o elemento de permuta do calor com maior frequência em locais com pó. Certifique-se de que o fornecimento da alimentação é desligado antes de limpar o ventilador.

- 1 Retire 3 parafusos da tampa de manutenção.
- 2 Retire a tampa de manutenção do ventilador.
- 3 Retire o elemento de permuta do calor puxando-o para cima.
 - ◆ O elemento de permuta de calor é pesado. Tenha cuidado para não o deixar cair.
- 4 Retire toda o pó e as partículas existentes no elemento de permuta do calor com o bico de um aspirador.
 - ◆ Tenha cuidado para não colocar o bico do aspirador demasiado perto. Porque pode danificar o elemento de permuta do calor.
- 5 Volte a montar o elemento de permuta de calor e a tampa de manutenção.

- Se o elemento de permuta do calor se danificar, adquira-o individualmente num serviço de assistência técnica ou na agência onde adquiriu o produto.
- Certifique-se de que desligou o fornecimento da subalimentação.

CUIDADO

Não lave o elemento de permuta do calor. Pode diminuir a eficácia.

■ **035/050/080/100**

Limpe o elemento de permuta do calor pelo menos duas vezes por ano. Contudo, a frequência de limpeza pode variar de acordo com o período e condição de utilização do ventilador. Limpe o elemento de permuta do calor com maior frequência em locais com pó. Certifique-se de que o fornecimento da alimentação é desligado antes de limpar o ventilador.

1 Retire 2 parafusos da tampa de manutenção.

2 Retire a tampa de manutenção do ventilador.

3 Retire o 2 dos elementos de permuta do calor por ordem.

- ◆ O elemento de permuta de calor é pesado. Tenha cuidado para não o deixar cair.
- ◆ Há 2 elementos de permuta de calor no ventilador. Certifique-se de que os limpa de uma vez só.

4 Retire toda o pó e as partículas existentes no elemento de permuta do calor com o bocal de um aspirador.

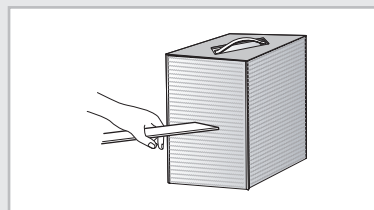
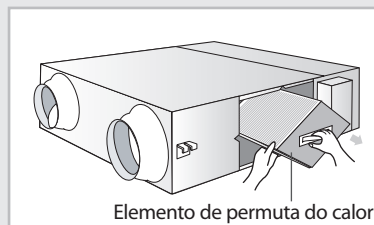
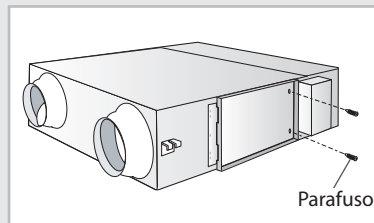
- ◆ Tenha cuidado para não colocar o bico do aspirador demasiado perto. Porque pode danificar o elemento de permuta do calor.

5 Volte a montar os elementos de permuta de calor e a tampa de manutenção.

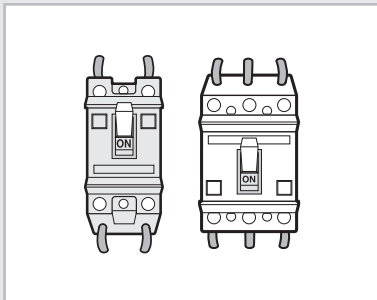
- **Se o elemento de permuta do calor se danificar, adquira-o individualmente num serviço de assistência técnica ou na agência onde adquiriu o produto.**
- **Certifique-se de que desligou o fornecimento da subalimentação.**

CUIDADO

Não lave o elemento de permuta do calor. Pode diminuir a eficácia.



Verificações finais e sugestões para o utilizador



Verificação do fornecimento da subalimentação

O fornecimento da subalimentação é um dispositivo para evitar a libertação eléctrica devido à sobrecorrente. Instale o fornecimento da subalimentação de forma independente junto do ventilador e desligue-a quando limpar o ventilador ou quando não utilizar o ventilador durante muito tempo.

- ◆ Ligue o fornecimento da subalimentação que está instalada independentemente.
 - O fornecimento da alimentação não é disponibilizado com o ventilador. Adquirir separadamente o fornecimento da subalimentação.

➤ *Se o disjuntor do circuito (MCCB, ELB) estiver instalado, o fornecimento da subalimentação não necessita de ser instalado obrigatoriamente.*

Condições de funcionamento recomendadas

- ◆ Instale e utilize o ventilador entre -15°C e 40°C . Se o ventilador for utilizado noutra condição que não a indicada, poderá não funcionar correctamente devido ao dispositivo de protecção existente no ventilador. Sobretudo, se a temperatura externa estiver abaixo dos -15°C , o ventilador não funciona.
- ◆ Não utilize o ventilador quando houver um tufão. Poderá entrar água na sala através do ventilador, devido à chuva e a ventos fortes.
- ◆ Evite operar o ventilador no interior ou no exterior com temperaturas e humidade elevadas na medida em que se pode formar orvalho na parte interna do produto, incluindo no permutador de calor. Evite especialmente a sua utilização durante os longos períodos chuvosos no verão.

Condição de instalação	Condição do ar exterior	Condição do ar interior
0~40°C, abaixo de 80%RH	-15~40°C, abaixo de 80%RH	0~40°C, abaixo de 80%RH

Resolução de problemas

Problema	Explicação/Solução
O ventilador não funciona	◆ Verifique se há alguma falha de alimentação. ◆ Verifique se o fornecimento da subalimentação está activado.
O ar não sai da saída para o ar	◆ Verifique se o filtro do pó ou o elemento de permuta do calor está bloqueado pelo pó. Se houver acumulação do pó, poderá diminuir a eficácia do ventilador. Limpe com frequência o filtro do ar e o elemento de permuta do calor. ◆ Verifique se a entrada ou a saída do ar está bloqueada pelo pó. Remova todo o pó contido na entrada do ar.
Cai água da entrada do ar	◆ Verifique se o ventilador é utilizado no modo By-Pass durante o aquecimento. Quando aquecer, certifique-se de utilizar o ventilador no modo Heat-EX.